

隋宫

李商隐 · 唐

紫泉宫殿锁烟霞，欲取芜城作帝家。
玉玺不缘归日角，锦帆应是到天涯。
于今腐草无萤火，终古垂杨有暮鸦。
地下若逢陈后主，岂宜重问后庭花。

词语注释

1. 紫泉：长安水名，这里代指长安宫殿。
2. 芜城：扬州的别称，取意于鲍照《芜城赋》。
3. 日角：古代相术认为额角隆起是帝王之相，这里指唐高祖李渊。
4. 锦帆：华美船帆，代指隋炀帝乘船南游。
5. 腐草萤火：古人有腐草化萤的说法；隋炀帝又有搜集萤火游乐的传说。
6. 后庭花：《玉树后庭花》，与亡国之君陈后主相联的乐曲。

逐句解释

紫泉宫殿锁烟霞，
长安华美宫殿被烟霞封锁，显得空置冷落。
欲取芜城作帝家。
隋炀帝却一心想把扬州当作帝王之家。
玉玺不缘归日角，
如果帝王玉玺不是归了有帝王之相的李渊。
锦帆应是到天涯。
隋炀帝的华丽船队恐怕还会一直游到天涯。
于今腐草无萤火，
如今旧地腐草间连萤火也看不见，往日游乐早已消失。
终古垂杨有暮鸦。
只有运河边垂杨长存，黄昏时栖着乌鸦。

地下若逢陈后主，
隋炀帝若在地下遇见同样亡国的陈后主。

岂宜重问后庭花。

哪里还好意思再问起那支象征亡国享乐的《后庭花》？

白话译文

长安宫殿锁在烟霞里，隋炀帝却想把扬州作为帝王之家。若不是玉玺归了李渊，他的锦帆大概还会游到天涯。如今腐草中不见萤火，只有垂杨长久存在，暮鸦栖息。若隋炀帝在地下遇见陈后主，哪里还好意思再问《后庭花》？

创作背景

隋炀帝多次乘船巡游江都，开运河、造龙舟、搜萤等故事在史传与文学中不断流传；后来他在江都之变中死亡，隋朝灭亡。李商隐身处晚唐，以隋亡讽刺帝王沉迷巡游享乐。诗中若干细节带有传说和夸张，具体作年难确考。

赏析

首联以长安宫殿“锁”烟霞反衬炀帝弃京恋扬州。颔联采用反事实语气：若非玉玺改归，锦帆会到天涯，通过夸张突出欲望没有止境。颈联从繁华转为遗址，“无萤火”与“有暮鸦”对比，昔日夜游灯火只剩黄昏鸦声。尾联让炀帝与陈后主在地下相逢，以“岂宜”反问把两个亡国之君并置，《后庭花》成为不听历史警告的讽刺收束。